ARUBAANSE COURANT

Diario  *pa Aruba*

DIABIERNE 24 DI MAART 1961 — Nr. 3997

Merca ta extende su forzanan militar na Lehano Oriente

WASHINGTON, 23 maart — Na abstante e secreta oficial, toch ta sali noticianan na Washington, cu Merca ta extende su forzanan militar na Lehana Oriente, pa nan ta prepara en caso e situacion na Laos bira mas pear.

E portaavion Mericano "Midway", u ta haci un bishita na Hongkong a ali awe mainta hunto cu dos destructor sin anuncia cu cual destino. Otro noticianan ta bisa cu trupanan den erritorio aki ta alerta.

E ministerio Mericano di defensa o kier a duna ningun comentario tocante e movicionnan di trupa cual a worde anuncia.

Segun un noticia helicopter y un cantidad di avionnan di transport y tambe militar ta worde transporta pa Laos.

Merca lo no permiti cu Laos lo ser abusa pa un menoria arma, cu ta ser yuda di estranheria. Esaqui a ser declara pa vice- presidente Johnson den un declaracion cu el a haci ayera.

Merca lo ta razonable y inteligente den tur su accionnan, pero nan no tin dea di permiti cu Laos ta ser conquista. Segun circulonan diplomatico Washington y Londen a yega na un acuerdo pa un accrcamentu nobo di union Sovietica pa termina e lucha na Laos.

Suplica pa coopera

E embahador Ingles na Moscu a entrega un nota na ministerio Ruso di relaciones exteriores. diahuebes mainta. Den circulonan Ingles nan no kier a duna mas informacion tocante e nota, cu ta trata tocante di Laos.

Despues e ministerio Ingles di relacionnan exterior a anuncia. cu Inglaterra a suplica Rusia pa coopera den un jamamento unanime, riba tur dos partido den e lucha na Laos. pa stop cu bringamento.

Radio Peking

Segun Radio Peking nan ta mandando mas y mas arma Mericano na Vietnam.

Segun e emisora lo a jega Vietnam 1.600 ton di arma for di Merca.

NOCHI DI CONTACTO NA A. DE VEERSCHOOL

SAN NICOLAS — Awe nochi ta worde teni den Club Suriname na San Nicolas un anochi di scool door di e alumnonan di Abraham de Veerschool. Nan lo prepara un programa interesante pa e audiencia den cual nan lo canta. hunga comedia y algun mucha muher lo demostra gymnastiek ritmico.

A.N.V. TA ORGANIZA SIMAN DI BOEKI

ORANJESTAD — Algemeen Nederlands Verbond (ANV). seccion Aruba. cu a cuminza e anja masha activo ta bolbe laga tende di dje. E biaha aki nan ta organiza un siman di boeki (boekenweek) na principio di luna di juni venidero.

Pa e ocasion aki un comision a ser forma y den cual tin puesto e siguiente srs. F. J. de Vries. presidente. mr. F. C. Fliek. secretario. Chr. Weststrate. tesorero y dr. J. Hartog y D. J. de Wit. miembronan.

Lo bini pa e siman di boeki aki for di Hulanda e autornan A. den Doolard y J. de Hartog, mientras cu tambe lo ta presente e artista di declamacion A. Vogel Jr.

Terminacion di censura na Rusia

MOSKOU. 23 maart. — Awe Union Sovietica a anuncia oficialmente terminacion dje censura riba telegramnan di prensa pa paisnan exterior. E medida aki a drenta na vigor mes ora.

E corresponsalnan di paisnan exteriors en lo futuro por manda telegram libremente for di parti di union Sovietica, pa nan corant y oficinanan di prensa.

E censura riba noticianan di corresponsalnan exterior na Rusia a dura 43 anja.

Barconan di Nacionnan Uni a yega Matadi

LEOPOLDSTAD. — Un portavoz di Nacionnan Uni na Leopoldstad a anuncia. cu e barconan di Nacionnan Uni a yega na Matadi. E portavoz no por a confirma e noticia aki oficialmente. Parce cu e articulonan cu a worde descarga den haf, ta bao di control di autoridadnan Congoles, te ora yega na un areglo p'e problema tocante transportacion di provision pa trupanan di Nacionnan Uni.

Famianan ta pidi cadaver di Vicente Solognier

ZEEWIJK — Famianan di Vicente Salagnier, e haben cu na a sabrevevi e aventura cu „Gladys", ayera tardi a manda un telegram pa sr. Salas, consul Hulandes na Panama, reclamanda e cadaver di e fallecida. E telegram aki a bai despues cu e consul menciona a manda un telegram infarmanda e famia pa nan opinion, ya cu tabata e intencian pa dera e difunta awe mainta na Panama.

Nan ta sperando awor riba contesta di e consul di Panama ki dia e cadaver lo ser barca pa Aruba. E famianan ta informa tambe cu via radio nan a tende cu e tresnan cu a sobrevivi e lucha. no ta na estado di come ainda. sino solamente por bebe awa. juice y cosnan por estillo.

Laat ayera tardi nos a ser informa cu gracias na e consul Panameño na nos isla sr. Juan Eskildsen en cooperacion cu algun amigos e gastonan di transportacion. pa valor di $ 600. di e cadaver di Vicente Solognier lo ser barca pa Aruba. Nan ta spera cu e cadaver por jega Aruba diaDomingo awor.

Ta ser spera tambe cu e tres sobrevivientenan di „Gladys" lo ta pronto na e isla. No ta ser considera imposibel cu gobierno Central di Antillas lo paga e gastonan di transportacion di e tresnan aki pa Aruba.

Segun noticianan ricibi e boto „Gladys" a worde hiba pa Cristobal.

„ALMA CURAZOLENJA" NA ARUBA

ORANJESTAD — Un di e agrupacionnan musical cu actualmente ta cosechando mas popularidad na Corsow ta e conhunto „Alma Curazoleña". cu lo bishita nos isla dia 1. 2 y 3 april venidero. Sr. Addison Croes ta e persona cu ta trece conhunto aki na Aruba pa presentele via Voz di Aruba y varios otro club riba e isla. E interpretadornan aki di musica Venezolana. tumba. wals y Calypso. artistanan di radio y television, ta worde jama pa prensa Curazolenja como e revelacion di e tempo aki.



„Alma Llanera" agrupacion musical for di Corsow cu lo ta na nos isla dia 1 april venidera. D.r.p.d.: Armanda Ravelo Nadal (maracas), Luis Martis (cuarto), Rene Joubert (harpa y directar di conhunta), Carlas Salsbach (bajo) y Hubert Nivilac „Nestar Zavarce Antillono" (cantante).

"PIANO DE ORO" PA PADU DEL CARIBE

ORANJESTAD — Exita y mas exita e artista Arubana Padu del Caribe ta casechanda. Na salamente riba su isla natal, sina tambe den exteriar. Principalmente na Venezuela Padu ta masha aclama pa su musica di piana y cada actuacion di dje ta hala salanan jen. Actualmente e ta actunda pa un siman den e „Shaw de Saume" na Radia Caracas Televisian y diabiernes atardi ultima tabata presente den e „Shaw de Renny".

Un di e distinctionnan mas halto pa un pianista a ser entrega ayera merdia durante su actuacion na Padu. door di e representante di RCA Victor na Caracas. Ta trata di e „Piano de Oro". un distincion cu ta bai solamente pa e pianistanan cu mas ta destaca y cu ta mas gusta. Padu a gana esaki pa su disco- y grabacionnan tan gusta na Venezuela. Pa un Arubano esaki ta un honor grandi pa ricibi un distincion riba un pais estranhero Padu a logra esaki door di su propio inspiracionnan y e habilidad unico cu cual e ta domina e piano.

PING PONG NA YMCA

SAN NICOLAS — E torneo di ping-pong na YMCA ta continuando cu gran exito. Muchanan miembro di edad entre 13 pa 17 anja ya tin luna caba ta enfrentando otro den e club tur dialuna. diarazon y diabiernes atardi. E grupo di ganadornan y esnan cu te ainda tin speranza pa titula campeon ta lo siguiente: L. Johnson. Orville Connor. Edward Connor y Raphael Vanterpool.

E grupo di perdedor y esnan cu no tin chens mas pa campeoniza ta: David Elscoe. Raphael Hodge y Vincent Godet.

JESUS DE LIMA A HANJA CONDECORACION



ORANJESTAD — Den e ultimo edicion di „The Roar", organo di Aruba Lions Club. nos por a leza cu nan miembro Jesus A. de Lima, consul di Venezuela na Aruba, recientemente a ser ricibi e condecoracion di „Orden de Francisco de Miranda" den Segunda Clase pa resolucion di e Presidente di Republica di Venezuela, di dia 10 maart 1961. Esaki ta pa motibo cu sr. De Lima durante 2 anja sin interrupcion a presta su servicio na e Ministerio di Relaciones Exteriores.

Delegacion pa "Ayudonan Technico" ta yega awe

ORANJESTAD — Awe mainta 7'or y 15 a jega nos isla for di Hulanda srs. dr. J. B. Bannier, dr. J. Kaufmann y drs. J. Meijer, advisornan pa „Ayudo Tecnico". Na aeropuerto nan a worde saluda pa un comision consistiendo di diputado O. S. Henriquez, Jossie Tromp, hefe di Weivaartsbureau y Nicolaas Piña-Lampe, hefe di Voorlichtingsdienst.

Awe pa 9'or y diezcinco nan lo bishita Hydroponics Farm y pa 9.45 nan lo sigi pa Playa. Balashi. Lago y pa finalmente den horanan di merdia regresa pa Aruba Caribbean Hotel, na unda nan ta hospeda. Pa tres'or y mei awe tardi e tres personanan aki lo tin combersacionnan cu Bestuurscollege. Majan mainta lo tin un gira riba e isla y e delegacion di tres hende lo laga e isla atrobe e mesun atardi aki.

MAJORNAN DEN ST. AUGUSTINUS COLLEGE

ORANJESTAD — Awe nochi ta tuma lugar den St. Augustinus College na San Nicolas un anochi pa majornan. For di seis'or pa ch'or e majornan lo hanja e oportunidad pa pone nan mes na haltura di e trabau di nan jiunan. Tambe nan lo hanja chens pa papia cu e maestronan.

REUNION GENERAL DI ESTRELLA

SANTA CRUZ — Diadomingo venidero. 29 maart. ta tuma lugar den Club Estrella na Santa Cruz un reunion general pa e miembronan. E agenda largo ta consisti e.o. di un relato financiero den e anja cu a caba. relatonan tocante e diferente ramonan di deporte cu e club ta practica y relato di e orkesta di Estrella.

Nachi di meditacion

Dialuna ultimo anochi pa 7'or a tuma lugar den Iglesia Immaculada Concepcion un sacrificio di misa pa e miembronan di Estrella. Despues tabatin comemento di sandwich den Club sigi mas laat pa un discurso di rev. pader Lankveld tocante „Bida diaria di un Catolico. E discurso aki tambe masha interesante y e directiva di Estrella ta pensa na tene mas di anochinan asina prome cu Pascu Grandi.



Cuidaa cu cabei bota

ORANJESTAD — Si un cabei boto tin biaha sa resulta caro un tal C. a comproba diarazon atardi pa cuat'or y mei ora cu el a pidi y hanja un lift. E homber a declara cu un tal V. cu a dunele e lift a maltratele na caminda. door di cual el a hanja algun heridanan na su cabez. Recherche ta cu e caso.

A perde libertad

ORANJESTAD — Diarazon marduga pa dos'or y cuarenta patrulla di stad a para un tal E.K. kende tabata debe prison na Dakota dos luna di detencion. Ademas e tipo aki a hanja un proces-verbaal tambe pa corre auto mientras cu su derecho pa maneha tabata kita.

Chake largo

SAN NICOLAS — Un choke di cuater auto tabatin diarazon atardi pa un cuarto pa dos entre H-17 (A.M.), A-4738 (C.G.), A-8085 (C.J.G.) y A-899 (J.F.) e danjo total ta ƒ 1300.—. Un Investigacion riba e causa ta tumando lugar.



BEK PA CAS — Un gracioso bista na Schiphol, cual por lo menos e fotografo a descubri entre tur e movecionnan di centenares di pasaheronan cu ta yega y bai na e aeropuerto: Familia E. C. Cadogan despues di un verlof na Hulanda ta regresa pa Paramaribo. Dos stewardess encantadora ta cuida dos di e jiunan mas chikitu di e famia, Roberti y Albert, kende tin un relato largo pa duna di e viahe grandi cu nan ta bai haci.

Premier De Quay recibi cu entusiasmo na Corsou

(Di nos corr. na Corsow)

WILLEMSTAD, 24 maart — Prof. dr. J. E. de Quay, ministro-president Neerlandes, biniendo foi Surnam a yega Corsou Dia Razon anochi i a baha na Dr. Albert Plesmanluchthaven pa un bishita di ocho dia na Antillas Neerlandes. Excepto na Corsou, e premier Neerlandes lo bishita tambe Aruba, Bonaire i St. Maarten, afin di hanja un impresion general di e desarollo.

Na aeropuerto di Corsou profesor De Quay a ser saluda pa Gobernador, Sr. A. B. Speckenbrink, ministro-president E. Jonckheer, Gezaghebber M. P. Gorslra y comandant di Marina di Antillas Neerlandes, commandeur A. van Strien. Tambe tabata presente na aeropuerto consul general di Estados Unidos Sr. Melvyn V. Pallister.

Premier De Quay, quende anteriormente a bai haci un bishita di orientacion na Surnam ta acompanja pa mr. O. W. Josephus Jitta, avisor di conscho na ministerio di asuntonan general y Sr. A. Jonkers, avisor di conseho den servicio general y hefe di kabinet di viceminister president.

Ajera mainta e premier Neerlandes a bai haci un bishita na conscho di ministronan den Fort Amsterdam y pa banda di 12'or di merdia el a bai Bestuurscollege, unda el a ser ricibi pa Gezaghebber y deputadonan. En relacion na esei tabatin un lunch na Piscadera, ofreci pa gobierno.

Recepcion

Ajera nochi gobierno a ofrece un recepcion na Hotel Curacao Intercontinental, na cual a paga atencion particular. A tuma parti na e ocasion aqui e grupo bailable di Carlos Sillie, cu a ofrece un funcion particular, mientras e grupo di Edgar Palm a percura pa e parti musical.

Nan a toca wals di Corsou, un danza, un tumba, dos polka, un mazurka, na cual ocasion, apesar di Sillie, cuater baliador y ocho bailarina a tuma parti.

Tambe Sr. Sillie lo presenta un baile di eatibu. Lo haci filmacion di e funcion pa television Hulandes.

Bishita na Marina

Awe mainta e premier lo bai haci un bishita na Marinebasis na Parera y na mariniernan na Suffisant. Luego lo tin un discusion cu Bestuurscollege, sigui pa un paseo circular rond di Corsou.

Bestuurscollege lo ofrece un lunch na Fort Nassau y den curso di atardi e premier lo bai haci un bishita na e hacienda restaura di Brievengat.

Anochi lo tin un dinner ofreci pa gobernador, na palacio di gobernador.



Aki nos ta mira minister-president prof. dr. De Quay na su yegada na dr. Plesman vliegveld na Corsow.

Reanudacion di deliberacionnan na Giniebra

GINEBRA, 23 maart. — Ee deliberacionnan tocante armanan nuclear a ser reanuda diarason (ayera). E Rusonan prohblemente lo no reacciona riba e proposicionnan nobo di occidente.

General Monterown di Buenos Aires

BUENOS AIRES, 23 maart. — E hefe supremo di ehercito Argentino, general Monterown a baha for di su puesto y por lo pronto lo worde reemplaza door di general Fraga, secretario- general dje ehercito.

Nan no a duna ningun motibo pe renuncio aki, pero segun noticianan for di Buenos Aires por calcula, cu diferente garnizoen den e pais lo rebela contra e cambio aki.

General Montero tabata involvi diferente biaha den conflictonan cu tabata lucha pa derroca e regimen di peron na 1955. Na 1959 el a perde su puesto, pero dos dia despues el a bolbe ser nombra.

Demonstracion di Europeonan i Africanonan

LOEANDA, 23 maart. — Algun cien Europeo y Africanonan a demonstra diarazon merdia dilanti di consulado general Mericano na Loeanda, como protest contra e apoyo Mericano ne decision di consejo di seguridad, pa investiga situacionnan na Angola.

Discurso interesante di Ferrat Abbas

TUNESIA, 23 maart. — Den un discurso cu a worde publica awe na Tunesia, e lider di rebeldenan Argelino Ferhat Abbas a bisa, cu e unico acuerdo cu a worde logra te ainda entre Francia y e gobierno provicional di Arcelia ta, cuminsa negosacionnan oficial tocante checucion di autodeterminacion.

Abbas a aplaudi, cu pronto lo cuminsa negosacionnan pa paz, sin cu ningun condicion a worde stipula prome. Ma e problema cu ta existi pa motibo di nos guerra pa independencia no ta cambia", asina Abbas a bisa.

aki no ta nifica paz. „Ma nos ta spera natural, cu den e proximo combersacionnan lo por bin yega na un paz, locue tanto pueblo Argelino como pueblo Frances ta desea asina tanto".

Cadaver dje mucha secuestra

BELLEVILLE, 23 maart. — Diarason nan a hanja e cadaver di Thomas McNiven di dies anja cu a ser secuestra den e provincia Ontario. E tata di Thomas ta un negociante ricu den articulonan lacticos.

Despues di desaparicion di su yiu Thomas, McNiven a hanja un yamada telefonica den cual nan tabata pidi un suma di rescata di binti cincu mil dollar. E mester a paga e suma aqui den billete usa di cincu, dies, y binti dollar si e quier a mira su yiu bibu back.

Tambe polisnan ta investigando e morto di Warren Williamson lider di e grupo juvenil di cual Thomas McNiven tabata miembro.

Williams diarason a comete suicidio despues cu polis a interrogue pasobra el a hiba dos carta di secuestradornan pa e tata di e mucha. Den e cartanan ta su bisa cu e secuestradornan a use como homber di contacto pasobra e tabata conoce tantu yiu como e tata.

Amenaza di Gizenga

NEW YORK, 23 maart. — Den un combersacion cu un corresponsal di "New York Herald Tribune" Antoine Gizenga a amenaza cu, si e paisnan occidental no reconoce e gobierno di Stanleystad y no a nombra embahadornan eynan, e gobierno lo saca tur consulnan for di e territorio cu la ser goberna pe.

Gizenga a bisa ademas, cu su gobierno no a ricibi ningun ajudo di paisnan comunista y ningun ora por papia di un acuerdo entre su gobierno y e confederacion qu a ser propone na e conferencia di Tananarive.

STEVENSON DESPUES DI SU DISCUSION CU GROMYKO

Stevenson a participa diarason despues di su conversacion cu Gromyko, cu si tin un base amplio pa un acuerdo tocante atendementu di e problema di desarmamentu, pero cu e acuerdo ta leu di ta completo. E lider di delegacion Mericano a laga sa cu e conferencianan tocante desarmamentu cu ta bini lo ser tene muy probable na Ginebra. E lo hiba mas deliberacion cu e minister Sovietico.

Un portavoz Mericano a declara cu Stevenson y Gromyko lo a papia tocante e sistema cu por atende e problema di desarmamentu den asamblea general di Nacionnan Uni. Segun noticianan tantu Merca como Rusia lo entrega un proyecto pa un resolucion.

Proyecto di resolucion presente pa Ghana

Ayera Ghana a presenta un proyecto di resolucion di diez cuater pais, ne comision politica di Nacionnan Uni.

Den e resolucion aki nan ta haci un yamamento riba gobierno Sur-Africano, pa cuminsa negosacionnan cu India y Pakistan, tocante e trato dje 450.000 hendenan di India cu ta biba na Sur-Africa.

Den e proposicion ta worde constata cu pena, cu te ainda gobierno Sur-Africano no a demonstra cu e ta dispuesto na busca un solucion pe problema aki.

E delegacion Sur-Africano a boycotea e debate.

Partido Viana's vs Wrigley's a caba empata pa erratico scoreboard

(Di nos redactor deportivo)

Un carrera marca di menos ariba e scoreboard diarazon anochi durante e wega perteneciente na Little League entre Viana's y Wrigley's P.K. 2, a trece un bruhamento y un final demasiado tempran. E novena di Viana a drenta su ultimo oportunidad di bati perdiende 9 carrera pa 6 segun e scoreboard.

Como cu den nan ultimo oportunidad nan ta anota cuatro carrera sin cu ainda e tres outnan ta worde haci, e chiefumpire a para e wega ya cu Viana's a pasa, confiando ariba loke e scoreboard tabata marca, y bai ariba y asina pues gana e wega. Pero e score-keeper, a keda asombra na e momento ey y ta kende a trece un aclaracion den e asunto. Segun e scoring oficial na e momento cu e chiefumpire a para e wega e score tabata empata 10 carrera pa banda. E scoreboard tabata tin un carrera di menos marca pa Wrigley's.

Conexion pa scoreboard danja atrobe

E coneccion for di e caseta di transmision caminda e scorekeeper ta sinta, cu e scoreboard tabata danja atrobe diaRazon anochi ya pa e motibo cy e scorekeeper no por a mustra esun cu ta encarga cu e scoreboard ariba e error. Hopi luna largo e coneccion tabata danja y awor cu ultimamente, net na principio di e campeonato di Little League, un otro sistema a worde introduci, esaki a danja tambe sin cu na tempo medida a ser luna pa e worde drecha.

E utilidad di e coneccion cu e scoreboard a keda demostra masha hopi biaha caba. Y awor su falta a trece un bruhamento innecesariamente. Bon administracion di Welhilminastadion lo por a evita semchante bruhamento. Ta di spera cu pa mira e aparato drecha, lo no tin mester di warda hopi luna atrobe meskos cu poco tempo pasa.

Soluccion pa e problema

Recordando cu e dos managernan di e equiponan, a worde dicidi cu promer cu e segundo encuentro entre e dos novenanan den e proximo rond, e encuentro di diaRazon anochi lo worde continua. Tur cos lo mester ta meskos cu na momento cu e partido a worde para.

Partido pa awe nochi

E encuentro di awe nochi ta uno interesante entre e dos novenanan di Adams Chiclets y Super Cleaning. Dos equipo fuerte cu sin duda algun lo duna bon partido.

„Midway" a bandona Hong Kong diripiente

HONG KONG, 23 maart. — E porta- avion Mericano „Midway" cu ta haciendo un bishita na Hong Kong, a sali awe mainta (diahuebs) inesperdamente, huntu cu dos cazador di torpedo.

Segun observadornan tin algun relacion entre e salida pura di e unidadnan aqui y situacion na Laos.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Bo no mester larga pesimismo guia bo mucho. Bo por ta mucho prudente y larga un chens pasa.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Mehor bo scucha mas tantu cu papia e dia di awe y no larga nada desanima bo intencion.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



Bon aspectonan pa compra, tambe riba terreno priva. Haci algu pa bo exterior.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



No sea desenganja cu bo no comprende otronan unbez. Nan a pensa di otro manera cu bo.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



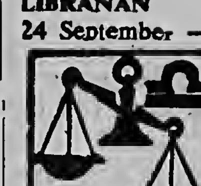
Aspectonan ta munstra riba amigunan bieu, riba conociman y interesnan di antes.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Responsabilidad y debeman por haci un cierto influencia riba bo.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Parti mainta por bini cu contratiemponan; al menos retrazo. Trata di no consumi.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Cuidao pa bo no larga aparencia ganja bo, pasobra bo por queda mal ganja.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



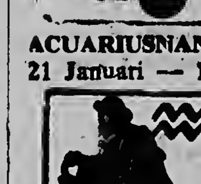
Bon aspectonan pa compra; tambe riba terreno priva. Haci algu pa bo exterior.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Awe ta e dia exacto pa atende asuntonan di importancia. Merdia bo tin di tene cuidao.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Sea paciente aunque cu otronan ta instiga bo y haci semper loque cu bo ta pensa ta bon.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Loque bo pensa y haci awe lo por ser modifica. P'esei no traha plannan concreto.



DENNIS DE SCHRIK VAN DE BUURT

Meneer Wilson zei dat ik een flink jonge ben, maar toch heeft hij zijn huis niet kunnen verkopen.

Senjor Wilson a bisa cu mi ta un bon mucha, asina mes nan no a cumpra su cas.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa abonadonan cu no a paga nan abono di telefoon di luna di maart 1961, cu aanmaning lo ser poni na post dia 4 di april 1961 y cu for di dia 5 di april 1961 lo cuminza cobra gastu di aanmaning pa e abononan di maart 1961.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa cu aanmaningen pa inkomstenbelasting 1960 di cual e aanslagbiljetten ta fecha prome cu 18 di october 1960 y pa cual aanmaning no a sali ainda, lo worde poni na post dia 27 di maart 1961 y cu gasto di aanmaning pa es debenan ariba menciona lo worde cobra for di dia 28 di maart 1961.

Ademas di gasto di aanmaning, interest lo worde cobra cuminzando for di tercer luna di calender, siguiendo riba esun den cual e ultimo plazo a vence.

Pa medio di esaki nos kier gradici sinceramente tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, morto y entierro di

GEORGE M. KELKBOOM

Na nomber di tur familia
Henriette Kelkboom Dirkz

Hulanda a derota Belgica 6–2

ROTTERDAM, 23 maart. — Hulanda a cuminsa e encuentro internacional contra Belgica sorprendientemente bon. Apenas e 65.000 personanan cu a assisti na e wega tabata sinta na nan luga cu ya Moutijn ta dal un bala contra curpa di e keeper di Belgica y ora e bala a bini atrobe Kruyver ta nota e prome goal pa Hulanda.

Pero e ventaha aki no a keda pa muchu tempu ya cu despues di 17 minuut e Belgiconan a empata e partido. E Belgonan a queda ataca y na di 32 minuut Van Himst ta haci e score 2—1 na fabor di Belgica.

Ta aki Hulanda a cuminsa anima su wega y hunga cu mas entusiasmo. Prome Kruyver ta empata y despues Henk Groot ta haci e wega 3—2. Cu e score aqui a jega na sosiego.

Despues di sosiego e wega tabata completamente domina pa e Hulandesnan y e prome punto despues di sosiego tabata esun di mas precioso di e encuentro. Sjakie Swart ta contra un bala cu a dal den palu di goal y ta mande directamente den net.

Na di 41 y di 43 minuut Hulanda ta bolbe anota y ta hacl e score 6—2 na nan fabor. Pa loque ta e cantidad di rotacionan Hulanda a logra un victoria completo, pero mester tene cuenta cu e hecho cu e oncena aki di Belgica a hunga hopi decepciona.

Den e segundo mitar Pieters Graafland no a haya nada di haci. E portero Belgo a libra su equipo di un desastre cu por tabata mas grandi.

FERROCARRIL TA YEGA AWE MAINTA

(Di nos redactor deportivo)

Directiva di A.B.B.A. a ricibi noticia for di Caracas, cu e novena di Ferrocaril lo yega nos isla awe mainta.

Manera ya nos a yega di anuncia e equipo venezolano aki lo bin hunga dos wega na Aruba.

Majan anochi pa 8'or nan lo hunga e promer wega y diaDomingo mainta cuminzando 10.30 e segundo match lo ta.

Ambos wega lo ta den Lago Sport Park y lo ta un prueba pa e seleccion cu na principio di otro luna ta sali pa Costa Rica.

E equipo di Ferrocaril ta campeon d' grupo A di Distrito Federal. Nan ta competi den classe AA.

E weekend aki pues ta trece dos interesante encuentro di baseball na nos isla, den cual nos lo por weita e seleccionado cu lo bai defende nos colornan den accion. E visitantenan sin duda algun ta un fuerte equipo y lo ta un prueba serio pa nos peloteronan.

DIADOMINGO AWOR GRANDIOSO TORNEO DI PING PONG NA C'BAAI

SAVANETA: — Tur cos ta indica cu e torneo di ping-pong cu Commandeursbaai Club, en cooperacion cu ATTA, ta principia diaDomingo awor pa 10'or y mei den e club menciona lo bira algo formidable.

No menos cu diez copas Pepsi Cola, Victoria Bottling a pone disponibel pa e ganadornan di e torneo, den cual diez club lo participa. Nan ta Don Bosco, Bavaria, Commandeursbaai, Estrella, YMCA, Caribe, Mariniers, Bonaire Club y Basiruti. E tres teamnan femenino ta Commandeursbaai, Bonaire Club y Non Stop.

Lo tin tres clase Junioren, 3e klasse, 2e klasse y 1e klasse. E prome weganan diaDomingo awor ta Don Bosco vs. Bavaria (1e kl.), Commandeursbaai vs. Non Stop (damas), Estrella I vs. Estrella III (Junioren) y Don Bosco vs. YMCA (3e kl.). E torneo ta stipula pa termina dia 23 april venidero. Weganan lo ta riba diaDomingo, dia Luna y diaRazon.

ANUNCIO

Pa motibo di salud y falta di tempo es suscritonan, Nicasio (Nicky) FIGAROA y su Señora Francisca R. FIGAROA geboren FIGAROA y nan jioenan RONNY, CHITO, EVELINA y MARIA pa medio di esaki ta despedi di tur nan famianan, conocirnan y amistades pa motibo di nan vacacion di seis luna na EUROPA, cuminzando ariba dia 5 april 1961.

Nos no ta dispuesto pa hiba ningun paki of carta pa ningun persona pa Europa sin distincion di ningun persona.

Recibi es despedida aki como un despedida personal.

Firma Nicasio (NICKY) FIGAROA
na nomber di su esposa y jioenan.

Oranjestad, 21 maart 1961.

Cumpleanjos

Ta celebra su feliz cumpleanjos e hobencito Edwin Arcangel Maduro y ta ricibi felicitacion di su tata Felipe, mama Luisa, rumannan Annie, Linda, Willems, Betty, Maria Winklaar, Elsa, Carmen Felepito, Carlos, Mirna, Greta, Glenda, Freddy, padrino Juan Kelly, madrina Margarita Willems y demas familia.

Ta cumpli anja sra. Rosalia Vrolijk y ta ricibi felicitacion di su esposo Ireno, jiunan Nady, Frits, Candida, Angela, Miguel, nietonan Mario, Roy, Adichi, Josep, Frenk, nieta Elvira Werleman, suegranan Pablo y Esteban, suegra Chena Vrolijk y demas familia Vrolijk y Werleman.

Ta cumpli su feliz cumpleanjos Angelica Lampe y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan Roman, Marthilia, Juan, Ramiro, Felepin, Rey, Flora, Helena, Sonilda, Rafael, sobrinanan Maria, Elsa, Edwin, Freddy, Calicia, Glenda, Erik, wela, tanta y omonan, pepe Rosa, Canuto, cunja Sira, amiganan di 5e klas di Maria Goretti school na Paradera y demas familia y conocirnan, muy especial di Mina Schreuder, familia Lampe y Loefstok.

E chikitin Gabriel Farro ta cumpli su promer anja di feliz existencia y ta ricibi hopi felicitacion di su mamachi Emilia, tata Hosc, rumannan Julio, Setronilia, Lala, To, Rosa, Thomas, Chen, Dyo, May, Lorens, Joana, pepe Severina Farro, Yvonne y Marcelino Tromp, muy especial di srta. Joana Maria Boekhoudt, y ta desea e hopi anja mas di vida.

E gentil caballero Pedro Tromp ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi hopi felicitacion di su tata, mama Candida, rumannan Martina, Juan, Leocardio, Francisca, Clara, Juanita, wela y welonan, tanta y omonan, prima y primonan, sobrinonan, especialmente di su tres primonan Selma, Silvia y Diana Gomez, familia Tromp y Gomez, y amigonan.

Ta cumpli 11 anja e hobencita Rita Filomena Kelly y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, rumannan, wela, tanta y omonan, especial di su madrina Maria Nicolaas y Regina Wouters, padrino Senovio Briezen.

E hobencito Simon Romualdo Quandt ta cumpli 4 anja y ta ricibi felicitacion di su mayornan di crianza, Emma y Miguel Maduro, tambe di Chimina, Wechi, Carmen, Chani y Mena Bareno, Dudu, Joaquin, Andres, Maria, Antonio y Narcisa Maduro, Chela y Nicolaas Maduro, Bertha y Venancio Croes, amiguitonan Walti y Gorge Croes y Piet Bareno, Enny Lampe.

Protesta di tres cien Argelino

ARGEL, 23 maart. — Mas o menos tres cien Argelino a protesta diarazon contra un arrestacion haci pa polisnan Frances. E demostrantenan a ser plama for di otro pa polis. Den Kasbah un handgranaat cu nan mes a traha a ser benta riba un patruya di polis. Ningun persona a ser herida. Na e oficina di e delegado general un cargamentu explosivo di plastica a explota. Danjo material ta considerable.

Autorizacion oficial di gobierno Suiza

BERN, 23 maart. — Gobierno Suisa a duna su autorizacion oficial awe ne gobierno provicional di republica Argelino, pa nan por keda riba territorio Suiso durante e negosasionnan cu Francia.

Negociacion cu gobierno di Argel

PARIS, 23 maart. — E negociacionnan cu e gobierno di Argel lo no cuminza prome cu cincu di april. Esaqui a ser participa door di ministro Frances pa informacion despues di un reunion di e gabinete.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 65 - O'stad, Aruba N.A

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1118 Directiva y anuncio
3118 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE
Diabierne 24 di maart

DE VEER: 8.30'or „Ik was aan hem verslaafd" 18 j.
RIALTO: 8.00'or „La mujer de negro" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00'or „Thunder over Arizona" A.L.
AURORA: NO TIN CINE
SAVANETA: 7.30'or „Outcasts of the Trail" A.L.

FILMTRUCK
Diabierne 24 di maart
Na Marawiel

WIT GELE KRUIS
Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel 2300

BOTICA DI WARDA
Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

POSTSLUITING
Vrijdag

Barranquilla 15.30, Bogota 8.30 & 15.30
Curacao 8.30 & 16.00, Europa 8.30 & 15.30
Miami 8.30, New York 8.30 & 15.30
Caracas 15.30.

RADIO KELKBOOM
Diabierne 24 di maart

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supremarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. Gokaal-polis y depertiva
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Musica varia
6.00 Calypsos
6.15 Trio Los Paraguayos
6.45 Voorlichtingdienst
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Rolando Laserie
8.45 Conjunto Casino
9.00 Musica varia
9.30 Peticiones
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA
Diabierne 24 di maart

11.00 Apertura
11.15 El Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Radio Kid's Bible Club
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Unshackled
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION
Viernes 24 de marzo

8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
10.00 El Calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R.T.V. informa la Nacion
12.05 So Telenovela FAH
12.25 Show de Saume
1.35 El imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cinevariedades Yukery
6.00 Show de Kenny
7.15 La Novela Ammen.
7.30 Cuatro Hombres Justos
8.00 El Observador Creole
8.15 La novela Fab-Vorita
8.30 Documental
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Be davan en T.V.
9.30 Teatro Helena Curtis
10.00 Documental
10.30 CinePrograma
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana
12.10 Marcha Oficial, Himno Nacional

VOZ DI ARUBA
Diabierne 24 di maart

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's Prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodies Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.20 Melodies Matinales
06.29 Thoughts of the day
06.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.45 Ecos Internacional
09.00 Tangos favoritos
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, Merengues y Merecumbes
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.30 Seleccion Musical di Merola
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presentan su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complaciencias
16.15 Melodias Amstel
16.30 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Servicio Informativo di Gobierno
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fohrmann)
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
19.15 Instrumental Melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza"
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Musica varia
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Entre Dos Almas"
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.30 Sucesos Hipicos
22.00 Noticia na Spaño - o.l.v. E.N. Curet
22.15 CLOSING

AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

No. 57

Su stem a bira awor mas tranquilo y el a queda ta mira Lloyd duro den su cara.

"Cada anja universidad ta produci un grupo di hobennan cu ta queda cu e derecho di jama nan mes medico. Cincuenta porciento dje hobennan aqui ainda no por atende ni un pica di sangura; 48 porciento di nan ta bira mediano doktornan di famia y resto di nan ta bira medicoman interesante. Fenton, abo ta un dje poconan cu por yega asina leu".

El a lamta para y a bai para den bentana. Aqui e tabata para cu su man tra'i su lomba ta fiha den caja profundamente bao di dje. Varios ratu e bleu aqui no tabata move su mes y e no a expresa ni un pia di palabra. Despues el a bisa tranquilo:

"Qui plan bo tin ora cu bo bai foi aqui?"

"Ainda mi mes no sa, meneer".

"Bo a pensa caba seriamente riba e decision cu bo ta bai tuma, mi ta supone?"

"Si, meneer".

"Den e cuso aqui mi n' ta mira e motibu ni e sentido di sigui papia mas. Lo mi recomienda bo retiro majan na directie".

"Masha danki, senjor". Fenton a responde El a bira su mes y quier a bandona e cuarto dje director.

"Fenton, un cos mas".

"Si, meneer".

"Ora cu un dia por penetra trobe te den bo sesonan excita cu un homber, cu a nace pa ser algu grandi riba mundo, no por tira su trabao afo pa loco asina of pa cualquier capricho, den e creencia cu e por hanja su felicidad den algu aparentemente of algu na duda y si bo cambia di opinion, no lubida cu portanan di clinica ta anchu abri pa ricibi bo".

El saca su man.

Lloyd a acepta e man aqui y a primie duru.

"Gracias, dokter Forrest; lo mi no lubida esei".

CAPITULO II.

Den un bocht di camina e auto a mengua su velocidad. N'e momentu aqui e cura grandi di heru tabata na bis'a.

Sonriente David a queda ta mira Nicolina y manera loco di contentu e hoben enamora a grita:

"Nicolina, nos a yega".

Den su excitacion Nicolina no por a hanja un palabra p'e contesta. El a mira com e wardado di porta a sagudi cabez, pero diripiente Nicolina a ser conmovi pa aspecto dje camina asina sublime, na unda na ambos lado tabatin palmnan grandi di ekel. E luz cayente dje solo di merdia a cai riba e yerbanan berde dje arbolnan.

Door di e blachi y takinan dje arbolnan Nicolina por a mira pidanan grandi dje parque, cu aqui y aya grupo di arbolnan y meimei di esaquinan un abundancia di kloknan di gras, cu tabata forma un contraste contra e trononan pretu.

David a indica riba e casita dje fito. Tabatin un mucha muhe chiquito para den e porta. Na zonido dje auto el a hiza cara mira, a spera un ratu indeciso y a corre drenta e cas despues rapidamente.

David mirando esaqui a hari diciendo:

"Esei ta Angela. Major parti e no t'asina confus. Pero como bo ta un stranjera p'e ta p'esei el a corre bai. Ora cu bo biba aqui lo e custumbra cu bo, pasobra e ta un mucha masha lief".

Awor nan a sigui y a tuma un bocht skerpi na lado izquierda. Nan tabata pasa awor riba un brug di palu anchu, bao di cual un fuente tabata corre rapidamente, mientras e olanan tabata dal duru contra e murajanan di baranca.

Nicolina a sinti masha gana di baha y camina aqui na pia. E tabata corre pasa asina tantu cos dje panorama aqui, ora cu e auto tabata siguiendo mas leu cu asina tantu velocidad.

E tabatin asina gana di camina den e alameda aqui pa e por a mira tur cos y tende e pajaronan canta, sinti e santu bao di su pianan y waak e konenchinan, cu de bez en cuando tabata corre pasa dwars over dje alameda y ora cu e camina di trafico a termina, Nicolina quier a para quetu un ratu pa goza na su comodidad dje prome bista di Lynmara.

Diripiente David a trapa break, di modo cu un choque e auto a stop.

"Mira ei un ratu", David a bisa tranquilo.

Door dje arbolnan nan a mira dos bina. Nan tabata para silencioso y cu nan wowo grandi nan a queda para para ta mira e auto ansioso. Esaqui no a dura mas cu un paar di seconde, pasobra mes rap'do nan a bira nan curpa y a corre masha duru y disparce den mondi.

David a sonrei y a sigui mas leu. Na man drechi tabatin awor un bahada, di moda cu Nicolina por a mira over di top di arbolnan. Y automaticamente den un encanto pa asina tanto belleza Nicolina a bisa:

"David, mi ta hanja tur loque m'a mira te awor masha sublime. Mi ta quere cu aqui t'e luga di mas bunita cu mi por a yega na mira den mi bida".

"Mi ta masha contentu cu e ta na bo agrado". David a responde cu cierto orgullo. "Mi tambe a spera di antemano cu tur loque lo a sali na nos major ventaje. Pero si awacerro lo a jobe, mescos tambe lo m'a bira bai Londen back". El a extende su braza y poniendo esaqui riba skouder di Nicolina el a bisa serio: "Te ainda mi no por quere cu ta di berde mes bo a drenta na casa cu mi. Mi no ta quere cu mi ta asina digno di bo amor. Mi ta quere.... "

"Esei bo no mester bisa, David. Mi no ta queda contentu cu bo bisa esei. Ni tampoco mi ta desea pa bo pensa semehante cos. Mi ta casa cu bo pasobra....."

"Si?...."

E mucha muhe a bira su cara y a responde:

"Pasobra mi ta stima bo...."

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Lo ta facil po nos vigila nan cabaynan!" „Si.... cuidao pa e no ganja nos atrobe!" 2. Mei anochi.... 3. „Nos a jega na tempo! Ata e tren ta bini!"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Laga mi maneha, amigo, mi no ta gusta bo direccion!" „Bay su lugar, Juan, pasobra nos ta bay maré!" 2. „Papia awor, Sarina.... of nos lo denuncia bo na bo prop'o polis!" „Bo amenaza ta haci mi hari, si mi no a perde mi humorismo 5 minuut pasa". 3. „Precesamente Jarj, hefe di e polis secreto di Ranidur, ta kende ta dirigi tur e complot aki."



DICK TRACY

1. „E y ami a limpia e piso aki hunto. Mi a sinti su falta y mi a cuminza busca." 2. „Koff'e pa dos riba mesa! — un di nan basha abau. 3. „Paquico bo ta keda hole e koffie ey, Tracy?" 4. „Pasobra e koffie ta hole un poco diferente for di e otro koppi." „Si- verdad."



RIP KIRBY

1. Jegada di Kirby na desierto cu Desmond, no a pasa sin ser nota...." 2. „Cuminda, tent, y un manto di strella, quico mas bo quier, senjor?" „Verdad, Desmond, no tin nada mas pacifico cu e desierto." 3. Pero na un distancia....



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Mira, Poganov, nos tabata sabi cu bo no tabata e verdadero Vassy desde cu bo a sali di Belgica! Saxon a coopera cu nos pasobra nos tabata quier un otro mas no abo so!" 2. „Aya na bo pais, prebablemente nan lo no quier bo pa nada, pero nos lo warda bo pa un tempo!" 3. „Uf! Solamente mi ta desea di ta sinta na un escritorio tranquilo pa un tempo!" 4. Por tabata asina.... si no ta pa motibo cu Jesica, jiu muher di Paula Boswor, ta aki awor na Suiza!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Mi quier naci bo mi socio, Tuto. Y den e negoshi aki no ta bay mi malo. 2. „Pero, senjor.... ami solamente mi sa di ferreteria! Si bo por bende schroef, bo por bende cas.... ademas.... 3. „Aki lo bo tin e hefe na bo banda!" „Esey, si...."



PEPITA

1. „Mi ta asina cansa cu casi mi no por habri mi wowonan.... qui ora lo mi jega cas?" 2. „Ta ami, dushi! Mi a jega!" 3. Awor cu mi a drenta cos di otro hende si mi a lamta for di sonjo!"



E tecniconan Spanjo secuestra

LAS PALMAS, 23 maart. — E diezun tecniconan petrolero, cu a worde secuestra dia 11 di maart, den Sahara Spanjo door di Marocanonan, a hanja nan libertad despues. Awe nan a yega na aeropuerto di Las Palmas (Islanan canario). Nan a worde ricibi door di nan famianan.

Como 14 bataljon a drenta Vietminh

BANGKOK, 23 mart. — E ministro di defensa y vice prome ministro di Thailand a bisa awe, cu 14 bataljon di Vietminh a penetra den Laos.

Parce cu e trupanan aki ta colabora cu Pathet Lao pa ocupa Vientiane.

Palabranan di Walter Ulbricht

BERLIN, 23 maart. — Na e reunion mas recien di comite central di partida comunista di Alemania oriental e lider di partido Walter Ulbricht a bisa segun e corant „Neues Deutschland", cu e problema principal di e nacion Alemania ta y ta queda e seguridad di paz door di desarma y un duradera areglo di paz.

Saliendo di e punta di bista ey, segun Ulbricht, Alemania oriental ta propone Alemania occidental pa inmediatamente cuminsa e negociacionnan pa forma un comision Aleman di paz, forma door di representantenan di tur dos estadonan Aleman.

Pa loque ta Alemania occidental Ulbricht a bisa, ora hiba deliberacionnan tocante e asuntu aqui, esaqui no por ta un asuntu di solamente e cuater potencianan grandi.

Tambe Alemania oriental, den cual Berlin occidental ta situa, mester ser relaciona na e neciacionnan aqui.

Operacion di curazon na Belgica

GENTA, (Belgica), 23 maart. — Na Belgica nan lo haci un operacion di curazon dia 28 di maart cu no tin precedente den mundo, segun expertonan.

Den e hospital universitario di Genta binti cirujano lo saca curazon di un mucha muhe di 19 anja for di den su pechu y re-emplase pa un artificial. E mucha muhe tin un inflamacion na e valvulanan di su curazon y door di esaki tres orificio a aparece den e organo. E docternan lo trata na sera e orificionan. E operacion ta ser haci bau di direccion di un cirujano Hulandes.

Condenacion di spionnan na Inglaterra

LONDEN, 23 maart. — Ayera algun espia a ser condena na castigunan di prison basta severo. Premier MacMillan a declara, cu ningun secreto en relacion cu Merca of aliadonan di nato, armanan nuclear of propulsion nuclear a ser entrega na Rusonan.



RB-47 a viola territorio Sovietica

WASHINGTON, 22 maart. — Djies despues cu Kennedy a tuma over dia 20 di januari Union Sovietica a laga Merca sa, cu e ta quere, cu atrobe un avion di e tipo RB-47 a viola awanan territorial di Rusia. Esaqui a ser anuncia pa State Department.

E departamento a contesta, cu un investigacion profunda a ser haci y cu e no ta quere cu tabatin tal violacion. State department ta bisa cu e asuntu a ser regla via caminda nan diplomatico y awor ta ser considera como finaliza.

E ingenieronan secuestra a hanja nan libertad

RABAT, 22 maart. — Marocco a laga e diesun ingenieronan petrolero, cu dia diezun di maart a ser secuestra for di Sahara Spanjo, sali liber. E hombernan, tres Mericano, dos Canades, cincu Spanjo y un Frances, a ser entrega den un kazerne na Rabat na nan respectivo embahadornan. Rey Hassan a leza un declaracion den cual e.o. ta ser bisa cu e diezun estranhero a ser cohe presu door di un grupo di patriotanan.

Door di e incidente aqui e conflicto tocante e territorionan di sur Marocco a bira mas peor, segun Rey Hassan.



Het beste voor het verwijderen van Uw make-up!

Kleenex is bij uitstek geschikt voor het verwijderen van Uw make-up of voor het opnieuw aanbrengen daarvan — niets is beter voor Uw gezicht— omdat het zo zacht is en toch zo sterk! De speciale Kleenex verpakking voorkomt verlies en bespaart U geld! U kunt er alleen één Kleenex per keer uit halen. Kleenex is verkrijgbaar in mooie decoratieve kleuren — zoals rose, geel, blauw en zuiver wit. Kleenex kunt U voor talloze doeleinden gebruiken. Houdt daartoe in elke kamer er een voor gebruik gereed. En vergeet niet het handige „Pocket-Pack" pakje dat juist in Uw handtas past!



Kleenex is a trademark of Kimberly-Clark Corporation

KLEENEX TISSUES

Kasavubu a sali pa puerto Matadi

LEOPOLDSTAD, 23 maart. — E hefe di estado Congoles, Joseph Kasavoeboe a sali awe pa e puerto Matadi. E salida di Kasavoeboe pa e ciudad aki ta pa e studia e regreso di e trupanan di Nacionnan Uni.

Declaracion di lider di delegacion Mericano

GINEBRA, 22 maart. — E lider di e delegacion Mericano, Dean a declara na e conferencia pa stop pruebanan nuclear cu e proposicionnan di Rusia mester ta aceptable. Nos a duna un cooperacion pa logra un acuerdo y ta desea di haci esey pronto. E delegado di Union Sovietica, Tsarapkin, a propone pa forma e direccion di e organizacion encarga cu e control consisti di tres persona: un delegado di paisnan occidentalnan y un delegado neutral a duna comentario riba e posicionnan nobo di occidente.

Comision di reconciliacion na Congo

NEW YORK, 23 maart. — Den e rapport di e comision pa reconciliacion di Congo ta ser bisa e.o. cu e lidernan di Katanga y di sur Kasai, Chombe y Kalondji, a ninga di ricibi e comision pasobra nan no tabatin problemanan especial cu por a ser discuti. Gizenga, lider di e provincia oriental cu ta considera su mes como e unico autoridad legal na Congo a ninga di delibera cu e comision, of esaqui mester a hanja autorizacion di Lumumba pa haci esey. (E tempu ey e asesinato di Lumumba no tabata conoci). Kasavubu a mustra su mes dispuesto pa coopera dentro di e limitenan di loque e tabata considera como autorizacionnan di e comision pero despues e cooperacion aqui a mengua.

Esnan cu mas poco quier a coopera, awor ta na poder, y negociacion y reconciliacion lo haci necesario pa nan perde algu di e poder. E rapport a ser traha prome cu e conferencia di Tananarive.

Rusonan quier reemplaza Hammarskjoeld

NEW YORK, 22 maart. — Segun ta ser informa di fuentenan generalmente bon e Rusonan a laga algun delegacionnan Africano y Asiatico sa, qu nan exigencia pa reorganisacion di e secretariato di Nacionnnn Uni lo ser hala atras, basta cu e Sueco Dag Hammarskjoeld pa e sobra dos anja di su periodo como secretario di e organisacion, ser reemplasa pa un Asiatico of un Africano neutralista.

En coneccion cu esaqui e nombernan di e Tunecino Mongo Slim y e Indo Rajesjwar Dajal y e Indones dr. Ali Sastroamidjojo ta ser menciona.

Decision di Asamblea General

NEW YORK, 22 maart. — E comision politica di Asamblea General di Nacionnan Uni a decidi diamars na suspende e debate tocante e kestion di desarme. Esaki en coneccion cu e hecho cu tin diferente otro negociacion tocante e asunto aki. Tabata di prome biaha cu e comision a reuni, for di dia Asamblea General a continua su sesion.

E comision a dicidi, na trata tocante un programa cual a worde propone door di Merca, den cual nan ta bisa pa favorece independencia y desarollo di paisnan Africano pa medio di Nacionnan Uni.